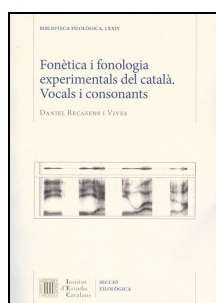


## Ouvrages à signaler

**R**ecasens i Vives, Daniel, *Fonètica i fonologia experimentals del català : vocals i consonants*, Barcelona, IEC, 2014, 394p., 24 cm. Text en català.

L'objet de l'ouvrage est la caractérisation plus précise de voyelles et des consonnes et de certains processus phonologiques des dialectes du catalan, à partir de données articulatoires et acoustiques obtenues en laboratoire grâce à des techniques d'analyse phonétique comme l'électropalatographie, l'électroglottographie et la spectrographie. Cette caractérisation permet de mieux connaître les aspects relatifs à la phonétique et à la phonologie catalanes. Le dernier chapitre ébauche quelques tendances phonétiques générales des dialectes. IEC



**A**rgenter, Joan A. sld., *Enclavaments lingüístics i comunitats locals. El català a Sardenya, al Carxe i entre els gitans catalans*, Barcelona, IEC, 2014, 245p., 24 cm. Texte en catalan.

Ce travail, édité par la chaire UNESCO de é linguistique et culturelle de l'IEC, possède huit articles, et une présentation, centrés sur l'analyse des enclavements linguistiques, c'est-à-dire des zones strictement limitées où une communauté avec une langue est entourée par une communauté linguistique avec une langue différente. Concrètement l'étude est centrée sur les cas de l'Alguer, le Carxe et des gitans catalans de France. IEC



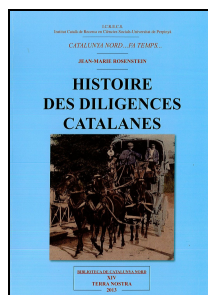
**C**apell, Georgina, Teixidor, Maria Pau et Rosés Carla, *L'escola immersiva i l'escola bilingüe. El pati com a espai comunicatiu d'aprenentatge / L'école immersive et l'école bilingue. La cour comme espace communicatif d'apprentissage*, ed. Talaia, 2013, 135p., 28 cm. Texte en catalan.

Ce recueil de jeux et de danses "Belluguem en català" se présente sous la forme d'un classeur avec cent fiches de jeux, précédées d'un texte introductif. Il est réalisé par trois étudiantes de pédagogie de l'université de Girona en stage à la Bressola de Sant Galdric, à Perpignan. Des fiches sur le projet pédagogiques et l'évaluation des activités complètent l'ouvrage. JBK



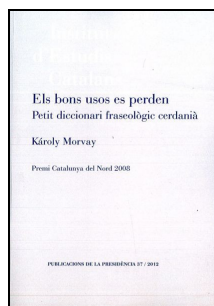
**R**osenstein, Jean-Marie, *Histoire des diligences catalanes*, Prada, collection Biblioteca de Catalunya Nord n° 14, ICRESS, éd. Terra Nostra, 2013, 380p., 30 cm. Texte en français.

L'ouvrage, abondamment illustré et documenté comme tous ceux de cette collection, présente le rôle et l'évolution des diligences en Catalogne Nord entre la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et 1935, lorsque cessa la dernière ligne, Perpignan-Fourques, ainsi que l'évolution des axes de communication, des marchandises et des voyageurs transportés, et insiste sur leur rôle social et économique. JBK



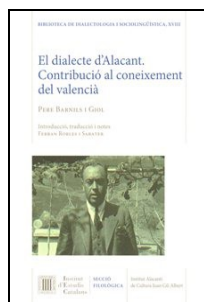
**M**orvay, Károly, *Els bons usos es perden. Petit diccionari fraseològic cerdanià*, Barcelona, IEC, 2012, 253p., 24 cm. Texte en catalan.

Cet ouvrage, récompensé par le Prix Catalunya del Nord de l'Institut Estudis Catalans en 2008, recueille plus de six-cents unités phraséologiques qui apparaissent dans les *Contalles de Cerdanya*. Il permet de caractériser et de déchiffrer le sens de la phraséologie cerdanienne et nord-catalane. Le dictionnaire est précédé par une présentation de l'oeuvre de Jordi Pere Cerdà publiée jusqu'en 2009, et comprend de nombreux commentaires sur les aspects linguistiques de l'ouvrage étudié. IEC



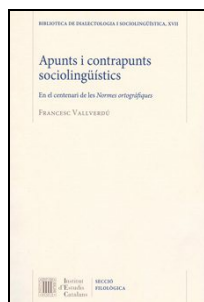
**B**arnils i Giol, Pere, *El dialecte d'Alacant : contribució al coneixement del valencià*, Barcelona, IEC et Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, collection Biblioteca de dialectologia i sociolingüística ; n° 18, 2013, 188p., 24 cm. Texte en catalan.

Ce livre recueille les résultats du périple de Barnils à travers les terres valenciennes l'été 1911, à la recherche des limites du domaine linguistique catalan et de la zone de transition avec le castillan. C'est essentiellement une représentation générale du système phonétique du parler des régions méridionales valenciennes, avec des annotations sur le lexique et un rapport complet des paradigmes verbaux selon la conjugaison alacantine. IEC



**V**allverdú, Francesc, *Apunts i contrapunts sociolingüístics : en el centenari de les Normes ortogràfiques*, IEC, col·lecció Biblioteca de dialectologia i sociolingüística ; n° 17, 2013, 123p., 24 cm. Text en català.

Apunts i contrapunts sociolingüístics són pinzellades de diversa magnitud i intensitat a qüestions sociolingüístiques d'actualitat: des dels principals reptes amb què es troba avui la nostra disciplina fins al nou marc sociolingüístic que s'està perfilant per a la llengua catalana, passant per altres aspectes de la normalització lingüística. Aquest bloc és acompanyat d'altres treballs de caràcter lingüístic o més sociocultural. En definitiva, una reflexió teòrica i pràctica sobre problemes que avui interessin i preocupen a la comunitat catalana. IEC



**M**estres, Josep Maria, *Cent anys de correcció de textos i normalització a l'Institut d'Estudis Catalans (1907-2007)*, IEC, col·lecció Publicacions de la Presidència; n° 35, 2012, 185p., 24 cm. Text en català

L'Institut d'Estudis Catalans ha publicat, al llarg dels seus primers cent anys, més de tres mil tres-cents obres, entre llibres, opuscles i publicacions periòdiques. Aquest llibre exposa, d'una manera temàtica i cronològica, els fets més rellevants esdevinguts durant aquest període en relació amb la correcció de textos i la normalització lingüística i editorial a l'IEC, sense oblidar els professionals que, en un nombre considerable, han fet possible aquesta obra ingent. IEC

